

Posudek bakalářské práce

Jakub Chvíla, Vývoj a osobnosti pražské univerzitní polonistiky do roku 1939

Katedra středoevropských studií Filozofické fakulty Univerzity Karlovy v Praze

Vedoucí práce: Doc. PhDr. Mgr. Petr Kaleta, Ph.D.

Praha 2014

Návrh vypracování posudku této bakalářské práce jsem přijal opravdu velmi rád, jelikož na rozdíl od mnoha jazykových a literárněvědných prací studentů polonistiky v jednotlivých badatelských centrech v České republice se zde autor zaměřil na téma velmi málo frekventované, a přitom badatelsky významné. Navíc k němu přistoupil vybaven i znalostí metodologie historického výzkumu (nepochyběně díky pomoci ze strany školitele), která jen zčásti odpovídá teoretickým a praktickým postupům literární vědy.

Rád bych hned v úvodu předeslal, že překládanou bakalářskou práci Jakuba Chvíly hodnotím – jako celek – velmi kladně. Jedná se totiž o výsledek dlouhodobého a samostatného badatelského úsilí věnovaného vhodně zvolenému tématu, k jehož zpracování autor podnikl odpovídajícím způsobem rozsáhlý archivní výzkum a současně dokázal zohlednit současný stav výzkumu ve zkoumané oblasti.

Z hlediska celkového vyznění a přínosu hodnocené práce shledávám zejména tyto náměty na opravy či doplnění stávající podoby textu před jeho případným zveřejněním:

- a) v medailónech jednotlivých badatelů zevrubněji pojednat o jejich polonistickém zaměření (důvody, cíle, témata, hlavní poznatky, ohlas vědeckého díla u nás i v Polsku, zapojení do intelektuálních sítí apod.);
- b) větší důraz na srovnání polonistiky na české a německé univerzitě v Praze (např. jakou úlohu plnila polonistika v obou případech, vztah k rusistice a dalším slovanským (filologicky zaměřeným) oborům, personální propojení – Iza Šaunová atd.);
- c) doplnění bibliografie – především s ohledem na úvodní část textu – alespoň o několik relevantních knižních titulů či publikací:

Bibliografie knižních publikací Slovanského ústavu, jeho členů a spolupracovníků (1928–1999), sestavili J. Bečka, A. Vachoušková, Z. Koutenská et al., in: Slovanský ústav v Praze. 70 let činnosti, Praha 2000.

Biografický slovník českých zemí (Jaroslav Bidlo, Ado Černý).

Československé práce o jazyce, dějinách a kultuře slovanských národů od r. 1760.

Biograficko-bibliografický slovník, M. Kudělka, Z. Šimeček et. al., Praha 1972.

- ĎURČANSKÝ, Marek: *Szkoła historyczna Golla i jej przedstawiciele (Goll, Pekař, Bidlo) na tle stosunków czesko-polskich*, in: „Polska Akademia Umiejętności. Prace Komisji Historii Nauki”, t. VIII, Kraków 2007, s. 237–274.
- DYBALSKA, Renata – PAJĄK, Aleksandra (edd.): *Kolokvium k 80. výročí polonistiky na Univerzitě Karlově v Praze*, Práce z dějin slavistiky XIX, Praha 2005.
- HORÁK, Jiří: *Z dějin literatur slovanských*, Praha 1948.
- JAROSZEWICZ-KLEINDIENST, Barbara: *W kręgu polonofilskiej działalności Edwarda Jeninka*, Wrocław 1968.
- KALETA, Petr: *Češi o Lužických Srbech. Český vědecký, publicistický a umělecký zájem o Lužické Srb v 19. století a sorabistické dílo Adolfa Černého*, Praha 2006.
- KARDYNI-PELIKÁNOVÁ, Krystyna: *O tradycjach, zadaniach i wyzwaniach czeskiej polonistyki literackiej*, „Slavia Occidentalis“ 68, 2011, s. 243–248.
- KARDYNI-PELIKÁNOVÁ, Krystyna: Uwiedzeni przez polską literaturę. Czeska polonistyka literacka, Warszawa 2003.
- KREJČÍ, Karel: *Založení stolice polského jazyka a literatury na Karlově univerzitě v Praze*, in: Padesát let polonistiky na Univerzitě Karlově v Praze, T. Bešta (ed.), Praha 1977, s. 18–33.
- Polonistyka bez granic*, R. Nycz, W. Miodunka, T. Kunz (edd.), t. I-II, Kraków 2011.
- POSPÍŠIL, Ivo – MADECKI, Roman a kol.: *Česká polonistika: nové výzvy, nová téma*, Brno 2012.
- Slovanský ústav v Praze. 70 let činnosti*, E. Bláhová, J. Hloušková, E. Šlaufová, S. Wollman, M. Zelenka (edd.), Praha 2000.
- SZYJKOWSKI, Marian: *Polská účast v českém národním obrození*, I–III, Praha 1931–1946.
- TARAJŁO-LIPOWSKA, Zofia: *Polský prvek v českém národním obrození v osobě Honoraty z Wiśniowských Zapové*, in: Národní obrození a rok 1848 v evropském kontextu, M. Skřivánek (ed.), Litomyšl 1998, s. 167–172.

d) opravit některé chyby a nepřesnosti. Jako příklad lze uvést tyto:

- Marian Szyjkowski projevil mnohem větší zájem přestěhovat se do Prahy;
- u překladu díla M. Bobrzyńskiego chybí český název;
- Sienkiewicze, nikoliv Siękiewicze (s. 27, 28).

I přes výše uvedené drobné výhrady a připomínky hodnotím bakalářskou práci studenta polonistiky Univerzity Karlovy v Praze Jakuba Chvíly, *Vývoj a osobnosti pražské univerzitní polonistiky do roku 1939*, známkou nejvyšší, tedy jako výbornou.



Mgr. Roman Baron, Ph.D., v. r.

Ve Varšavě dne 13. června 2014